Zeitschrift: Quaderni grigionitaliani
Herausgeber: Pro Grigioni Italiano
Band: 11 (1941-1942)
Heft: 2

Rubrik: Rassegne

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

RASSEGNE

RASSEGNA RETOTEDESCA.

Chronik des kulturellen Lebens in Deutschbünden.

September—Ende November 1941.

AUSSTELLUNGEN, KUNSTKRONIK.

September: Ausstellung — in einem Fenster der Buchhandlung Schuler zu Chur — von Aquarellen des Malers **Alfons Rocco, Arosa** (N. B. Z., No. 229, F. R., No. 227).

4. September-26. Oktober: Kunsthaus Chur: Gedächtnisausstellung **Angelica Kauffmann** (geb. zu Chur am 30. Oktober 1741, gestorben zu Rom 1807). Bei der Vernissage sprachen **Dr. W. Haemmerli,** Chur, der Stadtpräsident **Dr. G. R. Mohr** und Dr. W. Hugelshofer, Zürich (N. B. Z., No. 234, 235, 253, F. R., No. 234, 235, 236, Tgb., No. 234, 240, 249, N. Z. Z., No. 1598).

22.-30. November: Bündner Kunstverein: **Schaufenster-Weihnachts-Ausstellung** in Chur der Bündner Künstler Leonhard Meisser, Anny Meisser-Vonzun, Paul Martig, Turo Pedretti, Rudolf Wild, Andreas Juon, **Carl v. Salis,** Elly Christoffel, Willy Byland, Otto Braschler, Hans Beyer, Helen Würth, **Ponziano Togni,** Christian Laely, Annina Vital, Maria Bass, Luda Bär, Max Hansen, Carl Cromer, Angelina Klainguti, **Oscar Nussio,** R. Villinger, Paul Disam, Hans Ott, I. U. Könz und W. Andres (Architekten), Olga und Paul Bianchi (Plastiken) und Willy Salzborn (Photographie). (N. B. Z., No. 278, 280, 281, F. R., No. 278, 281, Tgb., No. 273, 278).

MUSIKLEBEN.

24. September: Konzert — im Volkshaus zu Chur — von Leo Nadelmann, Klavier.

19. Oktober: Konzert — im Volkshaus zu Chur — von Stefi Geyer, Violine, Zürich und Kalter Schulthess, Klavier, Zürich.

9. November: Kammermusikabend — im Volkshaus zu Chur — des Quatuor de Lausanne.

19. Novembre: Militärkonzert — im Marsölsaale zu Chur — eines Regimentspiels und Tambouren unter der Leitung von Wm. Siegfried.

VORTRÄGE.

6.-8. September: Jahresversammlung der Schweiz. Naturforschenden Gesellschaft in Basel. Es sprachen u. a. Prof. Dr. **A. Kreis,** Chur über « Die Beanspruchung des Gesteins in der Nähe von Sprengstellen » und « Ergebnisse der seismischen Eis-Tiefenmessungen auf dem Unter-Aar-Gletscher », Prof. **Hägler,** Chur, über Anthropologische Studien im Tavetsch » und Prof. **Merz,** Chur, über « Kreuzhaube, erweitert nach Boy » (N. B. Z., No. 218).

12. Oktober: Vortrag — in Chur — von Prof. **Dr. L. Ragaz,** Zürich: Alexander Vinet, der Herold des Gewissens (N. B. Z., No. 236, 245).

14. Oktober: Chur: Eröffnungssitzung der Historisch-Antiquarischen Gesellschaft. Vorweisung der Neuerwerbungen für das Rätische Museum durch den

Konservator, Prof. **Dr. L. Joos,** Chur (N. B. Z. und Tgb., No. 243, F. R., No. 245).

14. Oktober: Chur: Vortrag in der Sektion Raetia S. A. C.: Prof. Dr. **M. Szadrowsky,** Chur: « Romanisch-deutsche Mischung in Bündner Namen » (N. B. Z., No. 243).

4. November: Chur: Historisch-Antiquarische Gesellschaft: Dr. **Hans Balzer,** Chur: « Aus der Geschichte der Judenverfolgungen » (N. B. Z., No. 262, F. R., No. 263, Tgb., No. 260).

5. November: Chur: Naturforschende Gesellschaft: Eröffnungssitzung mit dem Berichte des Präsidenten und des Museumsvorstehers, Dr. **Karl Hägler.** Demonstration eines Kathodenstrahloszillographen (F. R., No. 264).

14. November: Chur: Ingénieur- und Architektenverein: Ingénieur A. Schmitter, Küsnacht: « Der Autotunnel unter der Maas in Rotterdam » (N. B. Z., No. 270, F. R., No. 272).

im November: Klosters: Gemeindevorträge: Prof. **Dr. A. Largiader,** Zürich: « Die Beziehungen zwischen Zürich und Graubünden » (F. R., No. 272, siehe auch N. Z. Z., No. 1816).

21. November: Chur: Neue Helvetische und Naturforschende Gesellschaft: alt Konsul Dr. **Max Kunz, Fläsch:** Die Bedeutung der chemischen Forschung für die Schweiz. Wirtschaft im Frieden und Krieg » (N. B. Z., No. 279, F. R. und Tgb., No. 278).

25. November : Chur : Historisch Antiquarische Gesellschaft : Staatsarchivar Dr. **P. Gillardon,** Chur: « Über das Bündnerische Kriminalgericht im 18. Jahrhundert » (N. B. Z., No. 280, 281, Tgb., No. 278).

PUBLIKATIONEN.

Bündner Kalender für das Jahr 1942. Redaktor Dr. **H. Plattner,** Chur. Jubilaeumsausgabe mit Beiträgen von Hans Plattner, Fritz Lendi, **Renato Stampa,** Lehrer Christ. Hatz, Josef Lichensteiger, Hans Balzer, Hans Byland (alle in Chur) und J. P. Lötscher, Bad Ragaz. Eine Kunstbeilage nach einem Aquarell von Prof. **H. Jenny,** Chur. (Verlag J. Casanovas Erben und Sprecher, Eggerling & Co., Chur). (N. B. Z., No. 223, F. R. und Tgb., No. 223).

Giovanoli Sylvio, Dr. jur., Chur: « Ausgewählte Fragen aus der Revision des Schweiz. Bürgschaftsrechts » (Verlag Helbing und Lichtenhahn, Basel). (N. B. Z., No. 225, Tgb., No. 217).

Truog-Saluz Tina, Lavin, Chur: « Standhaft und getreu ». (Verlag des Schweizerspiegels, Zürich). (F. R., No. 227).

Fischer Max, Dr., Zürich: « Kernworte aus ernster Zeit ». (Verlag **Bischofberger & Co.,** Chur). (F. R., No. 226).

Tarnutzer Hans, Andrea, Dr.: « Entstehung, Organisation und Funktion der Eidgenössischen Bankenkommission ». In « Abhandlungen zum Schweiz. Recht ». Heft 182. Verlag Stämpfli & Co., Bern. (F. R., No. 229).

Truog-Saluz Tina, Chur, Lavin: «Mengiarda». Eine Erzählung. (Verlag Friedrich Reinhardt, Basel). (N. B. Z., No. 246, F. R., No. 245, N. Z. Z., No. 1602).

Bossi Walter, Dr. jur., Chur: « Das intemporale Grundbuchrecht des Kantons Graubünden » (ohne Angabe des Verlags). (Tgb., No. 251).

Gut Paul, Dr. med., St. Moritz: « Unfallhilfe und Hygiene im Alpinismus und Wintersport » (Orell Füssli-Verlag, Zürich). (F. R., No. 254).

Caviezel C., Zizers: « Methodisches zum Rechenunterricht » (im Selbstverlag). (N. B. Z., No. 267, F. R., No. 263, Tgb., No. 277).

THEATER.

4. und 5. Oktober: Chur: Gastspiele — im Volkshaus — der Soldatenbühne « die Bärentatze » (N. B. Z., F. R., Tgb., No. 233).

23. November: Arosa: Wohltätigkeitsaufführung im Kursaal zugunsten der Stiftung « Pro Juventute ». « Polycarp », ein Spiel von Pfarrer **Robert Kurtz,** Arosa, mit Musik von **Luzius Juon,** Arosa. (N. B. Z., No. 280).

Chur, anfangs Dezember 1941. **Karl Lendi.**

RASSEGNA RETOROMANCIA.

I. PUBLICAZIUNS SCIENTIFICAS:

1. **Annalas della Societad Retoromontscha,** 55avla annada. — Redacziun: Jachen **Luzzi.** Quellas cuntegnan, sco bia anteriuras, lavurs de differenta natira e qualitad. La conclusiun dell'«Historia della vishnaunca de Trun», da Major P. A. **Vincenz.** Dr. G. Caduff seregorda en ina buna biografia della veta ed ovra de Dr. med. Alois Tuor, staus biars onns vicepresident della SR. — Dr. R. Vieli publichescha dus interesants vocabularis manuscrets ord la Tumbliasca, in de 1774 e l'auter de 1807. Dapli ein representai cun diversas contribuziuns: T. Dolf, R. Bivetti, Arthur Caflisch, P. Alex Lozza, Ed. Bezzola, Töna Schmidt e Gertrud Gilli. (Mira: Gas. Rom. nr. 42; Bündner Tagblatt, nr. 241; La Casa Paterna, nr. 41; Fögl Ladin, nr. 80).

2. **Igl Ischi** Organ della Romania, XXVIIIavla annada. — Redacziun: Dr. Ramun **Vieli.** En compareglazun cun las ediziuns dils davos onns, ha quel midau fatscha e cassacca. Ils Sursilvans de num e pum han tuts separticipau della colaborazium de quel, entschiet sisum tiegl enconuschent e versau litterat e scientificher Msgr. Uestg Rest Giusep Caminada, entochen giu sil pli giuven giuvnal della mumma romontscha, ch'emprova per l'emprema ga de sbatter las alas. Igl Ischi d'uonn ha tut las bunas qualitads, ch'ins sa pretender d'in tal organ e mereta l'attenziun de scadin Grischun, che s'occupescha cun litteratura, cultura ed historia grischuna. Ina cuorta enumeraziun dils auturs dellas numerusas lavurs, documentescha quei clar e bein: Dr. R. Vieli, Bistgaun Cathomas, P. Alex Lozza, Toni Halter, Sep Mod. Nay, Sur Dr. C. Fry, Msgr. Rest Giusep Caminada, P. Iso Müller, prof. P. Tuor, Dr. Aug. Cahannes, P. A. Livers, Alb. Spescha, Dr. Alf. Maissen, Erv. Durgiai, prof. Dr. G. Cahannes (Pli bia mira: Gas. Rom. nr. 49 e 50; Bündner Tagbl. nr. 285; Bündner Hochwacht, nr. 148; N. B. Z. nr. 284; Casa Paterna nr. 49).

II. PUBLICAZIUNS D'AUTRA NATIRA:

1. **Cecilia.** Cudisch de Canzuns. Nova ediziun procurada da Sur Aluis Simonet ed Alf. Maissen. Casa editura M. Maggi art. Glion, 1941. (Mira la fundamentala recensiun en: Gas. Rom., nr. 41).

2. **Il dretg penal svizzer en romontsch ladin e sursilvan.** Edius, dal cantun cun la Ligia Romontscha. Quel vegn a comparer en cuort; romontsch sursilvan da prof. Dr. P. Tuor dell'univ. de Berna.

3. **Las ovras de Gian Fontana.** Da quella stupenta ediziun, squitschada tier Bischofberger, Cuera, ei ual compariu il **tierz tom,** che cuntegn ulteriuras novellas e scenas dramaticas. Quels stupents cudischs duessen propi daventar possess della populaziun romontscha, pertgei ch'ina aschi favoreivla caschun vegn mai a sepresentar (Mira: Casa Paterna, nr. 48).

III. CALENDERS:

1. **Calender Romontsch,** 83avla annada. — Quei amitg dil pievel romontsch ei il sulet, che sa far valer sia tempra conservativa de fier. Dapi circa 60 onns compara el regularmein el medem tagl e vistgiu ed adina cun in text principal (la historia!) translatau. Uonn cumpeglia el 192 paginas senza dumbrar la biala roscha inserats. Sur Fl. Camathias, P. Alex Lozza, Th. Sialm contribueschan cuorts originals; Sur Dr. C. Fry ina liunga translaziun (Mira: Gas. Rom. nr. 48 e 49; Casa Paterna nr. 48).

2. **Per Mintga Gi,** 21avla ediziun. Ediz. della Uniun romontscha renana. Redacz.: plev. Dr. Hercli Bertogg, Trin. Stampa e spediziun Bischofberger & Co., Portasut, Cuera. — Ina biala partida qualitad contribuziuns mantegnan a quei stupent cudisch dil pievel siu vegl e beinmeritau bien num. Pertenent illustra-

ziuns vegn negin auter calender a pèr cun il Per Mintga Gi, el Grischun buc ed ordeifer mo paucs. Il cuntegn ei zun varionts, populars e tuttina de buna, entochen fetg buna qualitad. Dapi la mort de Gian Fontana porta il Per Mintga Gi era traslaziuns, ch'ein tuttavia buca de sbittar. (Mira: Casa Paterna nr. 45, 46).

5. **Il Glogn,** 16avla annada. Annalas per historia, litteratura e cultura romontscha. Rdz.: Dr. Gugl. Gadola. — Il principal d'uonn ein senz'auter las duas beingartegiadas poesias da Sur Gion Batt. Sialm, Tia veta e Nossa spigia de graun. Ultra de quellas porta il Glogn aunc duas contribuziuns cultur-historicas ed ina ualti liunga novella: « **Brulf** ».

IV. REFERATS.

1. Mintga quater tschun jamnas vegn dau ina cronica davart la veta romontscha el **radio.** Quella vegn procurada cun bien inschign dals dus meriteivels promoturs dil romontsch: Dr. R. **Vieli** e da Dr. G. **Caduff,** Cuera.

2. All'entschatta settember ha giu liug a Cuera el Hotel Lucmagn la radunonza generala della SR. A caschun de quella ha sgr. Dr. Ambros Sonder, subsistut alla scola cant., referiu per grond laud ed admiraziun de tut ils presents, davart P. Alex Lozza, il poet surmiran e romontsch.

V. CANT ROMONTSCH.

Cuera, la pli gronda vischnaunca romontscha dil cantun (7 000 Romontschs), ha danovamein entschiet a cultivar il cant romontsch entras ses dus enconuschents chors: « Rezia », chor de mattauns e dunnauns; e « Chor viril Apina ». Domisdus chors stattan sut la capavla direcziun de nies enconuschent componist e dirigent, sigr. prof. Duri Sialm, Cuera.

Guglielm Gadola, Cuera

RASSEGNA TICINESE

COMMEMORAZIONE DI VINCENZO VELA

Il 4 ottobre scorso, cinquantenario della morte di Vincenzo Vela, il comune di Ligornetto, paese nativo del celebre scultore ticinese, commemorava degnamente la memoria di lui. Numerose autorità convennero nel piccolo villaggio del Mendrisiotto; tra gli altri erano presenti il consigliere federale Enrico Celio e lo scultore Hermann Haller. Pronunciò un'orazione commemorativa Francesco Chiesa, che ricordò l'uomo, il cittadino e l'artista. Come è noto, Vincenzo Vela, fu grande non solo come artista, ma prima di tutto come uomo, poichè seppe dal nulla, da povero scalpellino, diventare l'artista tanto onorato e ai suoi tempi veramente tra i grandi in Italia; come cittadino, la sua vita è un continuo amore per la sua terra elvetica, per la quale prese le armi in più di un'occasione, e anche per quell'Italia che è nostra eterna madre: Vincenzo Vela, come per la sua Svizzera, così per la infelice Italia di allora, al pari di molti ticinesi, seppe accorrere in soccorso, in più d'una campagna del risorgimento. Vela come artista è variamente giudicato. Rimane che al suo tempo fu grande, rimane che fu un innovatore, e molte sue sculture conservano la forza della verità: in un momento di freddo accademismo, egli seppe reagire proponendo e attuando per conto suo il ritorno alla natura, quel realismo che era allora la grande novità: innovatore fu e venne considerato, ai suoi tempi, il Vela.

« LA COLLANA DI LUGANO »

Il discorso pronunciato a Ligornetto da Francesco Chiesa è stato raccolto in un fascicoletto diffuso lo scorso mese. Si tratta del primo numero di una serie di pubblicazioni di piccola mole, iniziata e curata da Pino Bernasconi. Presentando il primo fascicolo, l'iniziatore così esprime gli scopi della collana di Lugano: « con

questo primo quaderno, la collana di Lugano inaugura la sua opera educativa, volta a suggerire e a stampare discorsi, saggi e frammenti — brevi e compiuti — attinenti la vita delle arti, delle lettere e della storia del Cantone Ticino ».

« IL PREMIO LUGANO »

Per iniziativa del « circolo italiano di lettura » di Lugano e particolarmente del suo direttore G. B. Angioletti, nonchè di altre personalità nel nostro mondo artistico, tra gli altri Francesco Chiesa, è stato istituito un « premio Lugano » da attribuirsi annualmente ad opere letterarie ed artistiche: poesia, narrativa, critica, pittura, teatro, musica... Ogni anno il premio, che è di 1000 franchi, verrà assegnato a un'opera di svizzero di lingua italiana oppure d'italiano domiciliato in Svizzera, pubblicata o esposta nel corso dei primi dieci mesi. Per il prossimo anno, il premio sarà assegnato a un libro di poesia o narrativa o critica uscito o presentato in manoscritto entro l'ottobre.

Si tratta di una iniziativa, della quale ognuno vede la novità, per noi, e le felici conseguenze. Il premio Lugano darà la spinta ai giovani perchè facciano, creino. Il fatto che il premio, notevole, viene assegnato a una sola opera e non spezzettato in parcelle, è un indizio degli intenti degli organizzatori i quali non vogliono dar bocconcini di consolazione ai buoni e ai meno buoni, ma premiare i migliori e solo i migliori, e premiarli con un poco di sostanza visibile e palpabile.

« LE CAPPELLE DI MORCOTE »

Le quattro cappelle di Morcote, per le quali era stato indetto il concorso lo scorso anno, e che avevan visto vincitori Pietro Chiesa, Ponziano Togni, Felice Filippini, sono state inaugurate lo scorso ottobre. La critica ha accolto lo scoprimento degli affreschi con umori vari; qualcuno non ha mancato di esprimere il suo dispregio. In realtà, non si tratta di capolavori; ma i capolavori li fanno i grandi artisti che nel nostro cantone attualmente stanno solo formandosi e usciranno alla ribalta se le condizioni dell'ambiente lo permetteranno. Tuttavia, si tratta di pitture degne di adornare la scalinata che porta dalla riva alla magnifica chiesa. Idilliaci, casalinghi i due di Pietro Chiesa (La visitazione e La natività), un poco scolastico ma non privo di solennità quello del Togni (La presentazione al tempio). Meno convince quello del Filippini (altrimenti buon pittore, benchè giovanissimo, pieno di possibilità); qui anche l'esecuzione, difettosa, coopera a rendere negativo il giudizio sulla pittura (Cristo fra i dottori): inoltre i personaggi sembrano troppo scomposti.

MOSTRA D'ARTE DELLA FIERA DI LUGANO

Anche quest'anno ha avuto luogo alla fiera svizzera di Lugano la mostra degli artisti ticinesi. Molte opere, quasi tutti gli artisti ticinesi vi erano rappresentati. Il tono della mostra era buono, nè è mancata qualche novità, qualche nuova perfezione raggiunta. Graciela Aranis-Brignoni esponeva il quadro più riuscito, secondo me, della mostra: « Portrait de musicienne », sobrio e stringato nel disegno, nobile nella coloritura, con un sapore di tedesco della rinascenza; Felice Filippini aveva tavole in cui spiccava la sua principale dote: muovere le figure con vigorosa fantasia. Nelle tele di Aldo Galli i colori cantavano in tono aperto e nello stesso tempo trattenuto: lavori, quelli del Galli, sentiti quasi con tormento e che conservano perciò la concentrata forza di ciò che è stato creato con lunga preparazione spirituale. In Alberto Salvioni, il quale, giovane, si oppone nettamente al Filippini, evidente era l'osservazione dei maestri italiani d'oggi, dai quali egli parte con buona lena, verso, forse, una propra originalità.

« RACCONTI DEL PASSATO PROSSIMO » DI FRANCESCO CHIESA

E' uscito, presso l'editore Mondadori di Milano, un nuovo libro di racconti di Francesco Chiesa, « Racconti del passato prossimo ». I racconti sono raggruppati in tre parti. Nella prima, dove si trovano secondo me i più belli, sono racconti di argomento

contadino: casi e vita di gente contadina. Tra le figure che più restano impresse è quella di un padre, nel racconto « Il ritorno », che, insospettito dal tono di voce del figlio ritornato dalla prigione assolto, è preso dal dubbio che egli non sia innocente: allora vuole che giuri sul crocifisso: « Madre e figlio udirono attraverso il soffitto gli zoccoloni del padre lassù in camera; poi lo videro ricomparire col crocifisso di legno nero ». In « Pietro e Paolo », i due giovani che dopo molto odio si riconciliano nella chiesa, sono seguiti dallo scrittore con caratterizzazioni precise che danno un tono di tragedia alla narrazione.

Riaffiorano, in questa serie di racconti, tipi che già ci furono cari in altri libri del Chiesa, come l'indimenticabile zio Ponzio di « Villadorna », e certi personaggi di « Tempo di marzo ».

Invece la seconda parte del libro ricorda di più « Santamarillide »: Nicoletta è ben un personaggio che poteva stare anche in quest'altro romanzo, ragazza della nostra piccola borghesia, nel cui ambiente si svolge l'azione di « Santamarillide ».

Molto vari i racconti della terza parte, nei quali l'autore più lascia sbrigliarsi la sua fantasia.

Tra i racconti più belli, oltre ai già citati, ricordo i seguenti: « La vecchia », in cui una madre conserva talmente intenso il suo rancore verso il figlio che ha sposato senza il suo consenso da non voler vedere il bambino nato dal matrimonio; finchè un giorno essa sa che il bambino è morto: allora le si para dinanzi immenso il bene perduto; « La bionda guardiana », dove una giovane guardiana di passaggio a livello è in ansia perchè il fidanzato non vuol decidersi a sposarla, e vede tutto nero, finchè un giorno egli s'è deciso: la gioia che la pervade è causa di una disgrazia fortunatamente non tragica. Nel racconto « Il silenzio », un vecchio padre ha perso l'udito e, poichè non serve più, a poco a poco si vede mal tollerato in casa: ed ecco che egli riacquista l'udito, ma a nessuno svela questa novità; tutto sente, ma si porterà nella tomba il suo segreto.

L'arte di narratore del Chiesa rimane quella di un suscitatore di immagini incomparabile, di un maestro della lingua perfetto.

Pio Ortelli

RASSEGNA GRIGIONITALIANA

FUSIONE DELLA BELLINZONA-MESOCCO COLLA RETICA

La Bellinzona-Mesocco, aperta all'esercizio il 6 maggio 1907 sul percorso Bellinzona-Lostallo e il 27 luglio 1907 su quello Lostallo-Mesocco, dopo 34 anni di vita tormentata, è stata fusa con la Retica. La fusione venne decisa il 23 ottobre 1941 dagli azionisti della B.-M., il 25 ottobre dagli azionisti della Retica.

Con ciò il distretto Moesa vede assicurata la sua linea del traffico che da tempo era in condizioni più che precarie. Concepita quale ferrovia a sacco, tale rimase a malgrado dell'azione insistente e continuata intesa a darle uno sbocco attraverso il San Bernardino sia mediante il riallacciamento diretto con la Retica, postulato in un primo tempo o fin verso il 1925, sia, in seguito, mediante una strada automobilistica che la collegasse con l'Interno.

Ora che con la Retica, anche il Cantone ha un interesse capitale allo sviluppo del tronco ferroviario retico mesolcinese, si potrà sperare che si abbia a dar seguito a quel punto (punto 5) della Risoluzione granconsigliare del 26 maggio 1939 in cui si chiede la costruzione di una strada aperta al traffico tutto l'anno fra la Mesolcina e il resto del cantone mediante il traforo del San Bernardino?

Per il ragguaglio su quanto ha valso a favorire la fusione, rimandiamo anzitutto ai periodici « La Voce della Rezia » e « Il San Bernardino » N. 43 sg. 1941.

RIVENDICAZIONI

La faccenda delle rivendicazioni è sempre all'ordine del giorno, anche se poi nulla si è fatto per applicare la buona Risoluzione granconsigliare del 26 maggio 1939. Due fatti hanno valso a darle carattere di piena e cruda attualità nell'autunno: **la conclusione delle trattative fra le Autorità federali e il Governo del Ticino in merito alle rivendicazioni ticinesi** e **una mossa tendente alla riorganizzazione dell'ispettorato scolastico su premesse inammissibili per le Valli.**

I. Le rivendicazioni ticinesi basano sulle premesse — della lingua, della cultura e della situazione geografica — proprie di tutta la Svizzera Italiana. Già nel 1928 lo stesso Consiglio Federale ammetteva pertanto la richiesta del Grigioni Italiano alla parità di trattamento al Ticino nel campo federale e alla sua partecipazione, per il tramite del Governo cantonale, alle trattative che Berna curasse col Ticino in merito ad ogni postulato che riguardi la Svizzera Italiana.

Successivamente si è insistito ripetutamente sulla richiesta, acchè fosse applicata, così nella Relazione sulle condizioni culturali ed economiche del Grigioni Italiano o Relazione delle rivendicazioni, del 1938, in seguito a che il Gran Consiglio, nella sua Risoluzione citata più su, accoglieva quale primo punto: « Per quanto concerne le richieste nel campo federale si chiede la piena parità del Grigioni Italiano col Ticino », e il Governo faceva pervenire al Consiglio Federale uno scritto del 2 gennaio 1940 in cui ricordava la Risoluzione granconsigliare

e insisteva perchè le si desse seguito. (Vedi l'ultimo fascicolo di Quaderni, XI, 1, pg. 84 sg.).

Nell'autunno si apprendeva dalla stampa che l'accordo fra Berna e Ticino in merito alle nuove rivendicazioni ticinesi stava per essere conchiuso, come poi anche avvenne il 26 novembre e su questa base:

1. **Il Consiglio federale accetta la domanda ticinese per l'aumento della sovvenzione « per la difesa e l'incremento dell'italianità nel Ticino » da 45.000 a 225.000 fr.** e farà proposte in questo senso all'assemblea federale. La sovvenzione andrà al mantenimento e incremento delle scuole secondarie del Ticino, a corsi di lingua italiana per i confederati, alla pubblicazione di libri di testo ticinesi, alla conservazione del patrimonio storico e artistico del Ticino. **LE VALLATE ITALIANE DEL GRIGIONI FRUIRANNO DI UN SUSSIDIO CORRISPONDENTE.**

2. Il Consiglio federale, pur non potendo accettare la richiesta dell'aumento del sussidio alla scuola elementare, **si dichiara d'accordo di esaminare la soppressione della riduzione del 25 %, avvenuta nel 1935, per il Ticino e il GRIGIONI ITALIANO.**

3. **Il Consiglio federale dichiara di aver dato incarico al Dipartimento delle poste e delle ferrovie di presentargli,** d'intesa col Dipartimento delle finanze e delle dogane, **delle proposte per la soppressione della soprattassa di montagna sulla ferrovia del Gottardo.** Il Governo ticinese esprime il desiderio che la misura entri in vigore già col 1. gennaio 1942.

4. **Il Consiglio federale dichiara di aver dato incarico al suo Dipartimento delle poste e delle ferrovie di studiare, a lato dell'introduzione delle tariffe scalari, applicabili a tutta la Svizzera, delle soluzioni particolari per il Ticino.** Il Governo ticinese insiste perchè gli studi si concludano sollecitamente.

5. La conferenza **prende atto degli accordi intervenuti fra Ticino e F. F. concernente l'applicazione della tariffa d'eccezione n. 50 per il trasporto di prodotti agricoli dal Ticino nell'Interno, e dell'accordo concernente l'Officina di Bellinzona.**

6. **Il Consiglio federale si dichiara disposto a partecipare, nella misura di ⅓, all'introduzione del Registro fondiario nel Ticino.**

La conferenza **prende atto dell'accordo intervenuto precedentemente a proposito dei lavori di catasto.**

7. **Il Consiglio federale accetta la richiesta del ripristino della sovvenzione federale** — ridotta nel 1935 — **per le migliorie fondiarie** e porterà al 60 % il sussidio per certi lavori in Val Colla, perchè del maggiore interesse.

8. **La conferenza prende atto degli accordi intervenuti a proposito delle altre rivendicazioni concernenti il miglioramento della produzione agricola nel Ticino.**

9. **Il Consiglio federale dichiara di avere incaricato il suo Dipartimento dell'Interno di procedere allo studio della galleria costeggiante la Tremola** (strada del Gottardo) per prolungare di 2 o 3 mesi la circolazione sul valico del Gottardo.

Il Dipartimento studierà i mezzi per proseguire la correzione della strada del Lucomagno, la correzione della strada delle Centovalli e di quella del Gambarogno.

10. **Il Consiglio federale lascia a disposizione del Ticino lo sfruttamento delle forze idriche del Lucendro e della Tremola ed esaminerà la possibilità di includere lo sfruttamento di quelle di Val Blenio e Valle Maggia nel programma che sarà allestito per la produzione di energia elettrica in tutta la Svizzera.**

Dall'accordo si rileva che il Grigioni Italiano è ricordato solo nei postulati linguistici-culturali, ma ignorato in quelli economici.

Siccome di tutto quanto è avvenuto a preparazione dell'accordo non è trapelato più di quanto la stampa ha riferito e il Governo nulla ha fatto sapere se era stato

Con ciò si accresce di molto la funzione degli ispettori, si accentua largamente il loro carattere amministrativo; di conseguenza si aumenterebbero a dismisura le competenze del Dipartimento mentre si ridurrebbero, virtualmente, quelle dei consigli scolastici e quelle della Commissione dell'educazione. In un assetto, in cui i consigli scolastici non hanno che competenze locali o tutt'alpiù regionali e la Commissione dell'educazione, composta di 2 persone, non ha che carattere consultivo ed è essa pure solo alle dipendenze del Dipartimento, la nostra scuola grigione trilingue e triculturale sarebbe posta esclusivamente nelle mani di funzionari statali e del Dipartimento. Più di quelli che di questo, perchè il Dipartimento dell'Educazione è anche Dipartimento della sanità e delle cose pauperili, i cui reggitori restano in carica tutt'alpiù 9 anni consecutivi e hanno un compito essenzialmente amministrativo.

Così la scuola, centralizzata, sarebbe ridotta a un tralcio dell'amministrazione cantonale in cui più non potrebbero affiorare le aspirazioni e i problemi della nostra comunità trilingue e triculturale.

3. *La situazione qui prospettata si aggraverebbe di poi maggiormente per le Valli italiane, le quali sono escluse dal Dipartimento e dalla Commissione dell'educazione — vi sono stati decenni in cui in queste due istanze non v'era neppure chi sapesse la loro lingua —. Per esse l'ispettore scolastico sarebbe l'uomo che tutto in sè riassume, al quale dovrebbero ricorrere consigli scolastici, docenti e popolazione, al quale ricorrerebbe il Dipartimento: sarebbe il Deus ex machina della nostra scuola e della nostra cultura.* Si sdrucciolerebbe in una situazione quale, ci spiace doverlo dire, si ha solo là dove i problemi scolastici e culturali non si vedono e non si valutano che a norma delle viste politico-amministrative.

4. Le cose muterebbero quando il Cantone avesse una Commissione dell'educazione *composta da uomini della scuola e della cultura, con buone competenze, un'istanza che si potesse occupare adeguatamente delle faccende della scuola e della cultura: un consiglio superiore dell'educazione, e quando le Valli in esso avessero una loro rappresentanza.* Se per essa il Dipartimento acquisterebbe l'istanza del buon consiglio, il Cantone avrebbe l'istanza del buon esame delle cose della scuola e della cultura, il Grigioni Italiano l'istanza che lo sottrarrebbe alla tutela scolastico-culturale.

Concludendo osiamo pregarvi di sospendere per il momento la riorganizzazione dell'Ispettorato scolastico sulla base prevista, *per avviarla con la riorganizzazione della Commissione dell'educazione*, e pertanto di voler dare seguito alla Risoluzione granconsigliare del 26 maggio 1939 nel punto 2, alinea 2, concernente la revisione della Costituzione cantonale nel senso di aumentare il numero dei membri della Commissione dell'educazione.

Coira, 21 ottobre 1941.

Nella sua « domanda » l'on. Godenzi accoglieva anche questo argomento.

III. Ed ora ecco il testo della « **piccola domanda** »:

« Il 26 maggio 1939 il Gran Consiglio, in considerazione del fatto che « le Valli italiane si trovano in tali condizioni economiche e culturali da esigere misure particolari », votava unanime, in modo solenne, per alzata dai seggi, la bella « Risoluzione » a favore del Grigioni Italiano (accolta in « Verhandlungendes Grossen Rates in der Frühjahrssession 1939 », pg. 193 sg.).

Il sottoscritto si permette ora di domandare al lod. Governo che cosa ha fatto ad esecuzione della Risoluzione e più particolarmente in merito ai due primi punti cuncernenti :

1. **la richiesta che il Grigioni Italiano sia pareggiato pienamente al Ticino nel campo federale,** dato che nel corso dell'autunno si sono avute trattative laboriose fra le autorità federali e le autorità ticinesi e dato che, a stare alla stampa, il 26 novembre, quindi oggi, si avrà a Berna una seduta in comune di delegati del Consiglio federale e del Governo ticinese per approvare definitivamente gli accordi raggiunti;

Con ciò si accresce di molto la funzione degli ispettori, si accentua largamente il loro carattere amministrativo; di conseguenza si aumenterebbero a dismisura le competenze del Dipartimento mentre si ridurrebbero, virtualmente, quelle dei consigli scolastici e quelle della Commissione dell'educazione. In un assetto, in cui i consigli scolastici non hanno che competenze locali o tutt'alpiù regionali e la Commissione dell'educazione, composta di 2 persone, non ha che carattere consultivo ed è essa pure solo alle dipendenze del Dipartimento, la nostra scuola grigione trilingue e triculturale sarebbe posta esclusivamente nelle mani di funzionari statali e del Dipartimento. Più di quelli che di questo, perchè il Dipartimento dell'Educazione è anche Dipartimento della sanità e delle cose pauperili, i cui reggitori restano in carica tutt'alpiù 9 anni consecutivi e hanno un compito essenzialmente amministrativo.

Così la scuola, centralizzata, sarebbe ridotta a un tralcio dell'amministrazione cantonale in cui più non potrebbero affiorare le aspirazioni e i problemi della nostra comunità trilingue e triculturale.

3. *La situazione qui prospettata si aggraverebbe di poi maggiormente per le Valli italiane, le quali sono escluse dal Dipartimento e dalla Commissione dell'educazione — vi sono stati decenni in cui in queste due istanze non v'era neppure chi sapesse la loro lingua —. Per esse l'ispettore scolastico sarebbe l'uomo che tutto in sè riassume, al quale dovrebbero ricorrere consigli scolastici, docenti e popolazione, al quale ricorrerebbe il Dipartimento: sarebbe il Deus ex machina della nostra scuola e della nostra cultura.* Si sdrucciolerebbe in una situazione quale, ci spiace doverlo dire, si ha solo là dove i problemi scolastici e culturali non si vedono e non si valutano che a norma delle viste politico-amministrative.

4. Le cose muterebbero quando il Cantone avesse una Commissione dell'educazione *composta da uomini della scuola e della cultura, con buone competenze, un'istanza che si potesse occupare adeguatamente delle faccende della scuola e della cultura: un consiglio superiore dell'educazione, e quando le Valli in esso avessero una loro rappresentanza.* Se per essa il Dipartimento acquisterebbe l'istanza del buon consiglio, il Cantone avrebbe l'istanza del buon esame delle cose della scuola e della cultura, il Grigioni Italiano l'istanza che lo sottrarrebbe alla tutela scolastico-culturale.

Concludendo osiamo pregarvi di sospendere per il momento la riorganizzazione dell'Ispettorato scolastico sulla base prevista, *per avviarla con la riorganizzazione della Commissione dell'educazione*, e pertanto di voler dare seguito alla Risoluzione granconsigliare del 26 maggio 1939 nel punto 2, alinea 2, concernente la revisione della Costituzione cantonale nel senso di aumentare il numero dei membri della Commissione dell'educazione.

Coira, 21 ottobre 1941.

Nella sua « domanda » l'on. Godenzi accoglieva anche questo argomento.

III. Ed ora ecco il testo della « **piccola domanda** »:

« Il 26 maggio 1939 il Gran Consiglio, in considerazione del fatto che « le Valli italiane si trovano in tali condizioni economiche e culturali da esigere misure particolari », votava unanime, in modo solenne, per alzata dai seggi, la bella « Risoluzione » a favore del Grigioni Italiano (accolta in « Verhandlungendes Grossen Rates in der Frühjahrssession 1939 », pg. 193 sg.).

Il sottoscritto si permette ora di domandare al lod. Governo che cosa ha fatto ad esecuzione della Risoluzione e più particolarmente in merito ai due primi punti cuncernenti :

1. **la richiesta che il Grigioni Italiano sia pareggiato pienamente al Ticino nel campo federale,** dato che nel corso dell'autunno si sono avute trattative laboriose fra le autorità federali e le autorità ticinesi e dato che, a stare alla stampa, il 26 novembre, quindi oggi, si avrà a Berna una seduta in comune di delegati del Consiglio federale e del Governo ticinese per approvare definitivamente gli accordi raggiunti;

2. **la preparazione della revisione della Costituzione cantonale onde ricostituire la Commissione dell'educazione nel senso di aumentare il numero dei suoi membri da 2 a 4, affinchè anche le Valli vi siano rappresentate** a norma del principio consegnato nella Risoluzione stessa e cioè che il Grigioni Italiano «quale minoranza linguistica sia rappresentato in giusta misura tanto nelle autorità politiche quanto in quelle amministrative».

IV. Il 1. dicembre i giornali cantonali pubblicavano la risposta governativa: «Il Governo ha presentato e motivato al lod.mo Consiglio Federale la richiesta del Grigioni Italiano di essere pareggiato al Ticino nel campo federale. Siccome il Cantone dei Grigioni è nelle condizioni di dover fare valere altre richieste diffronte alla Confederazione, il lod.mo Consiglio Federale ha assicurato che prima vanno discussi questi problemi in una conferenza.

La seconda parte della domanda Godenzi riguarda una questione di tale vasta portata di principio che non può essere sbrigata con una piccola domanda».

Dunque: In merito al primo punto il Governo ha acceduto a che le richieste delle Valli siano discusse in un colle altre richieste grigioni. Resta pertanto a vedersi in quale modo si voglia raggiungere, per le Valli, la parità di trattamento col Ticino.

In merito al secondo punto la risposta resta incomprensibile considerando che il 26 maggio 1939 il Gran Consiglio incaricava esplicitamente «il Consiglio di Stato di preparare la revisione della Costituzione cantonale nel senso di aumentare da 2 a 4 il numero dei membri della Commissione». (Risoluzione, punto 2, alinea 2.)

A. M. Z.

LA LOTTERIA DELL' EAGI.

L'esposizione del Grigioni Italiano prevista in Coira nell'autunno di quest'anno, ha dovuto essere rimandata causa la situazione creata dalla guerra.

L'EAGI continua però il suo lavoro di preparazione. Ogni preparazione richiede dei mezzi, anche se i membri di Comitato e Commissioni prestano il loro lavoro gratuitamente. D'altro lato, l'EAGI si è prefissa il compito di aiutare l'agricoltura e l'artigianato valligiani anche per altre vie (concorsi, con premiazione del lavoro agricolo) e già questa estate ha iniziato la sua attività in questo senso. Anche questa attività dell'EAGI richiede dei mezzi, nè l'ufficio intende toccare le quote sociali di partecipazione, le quali non vanno toccate, costituendo il fondo di riserva dell' EAGI.

Pertanto si è ricorsi ad una lotteria. La vendita dei 30 000 biglietti, a 1 franco l'uno, s'iniziò verso la metà d'ottobre. Alla fine di novembre si poteva stabilire definitivamente la data dell'estrazione per il 20 dicembre 1941. L'estrazione ebbe luogo a Coira nella grande sala dell'albergo Marsöl.

La lotteria ha incontrato il pieno favore del pubblico, anche per virtù dei bei premi che si devono, quasi tutti, agli artisti e agli artigiani valligiani: 410 premi, del valore complessivo di oltre 15 000 franchi:

agli artisti Augusto Giacometti (I° premio, fr. 2 600.—), Gottardo Segantini, Giacomo Zanolari, Giuseppe Scartazzini, Oscar Nussio, Ponziano Togni, Carlo de Salis, Jane Bonalini;

agli artigiani Annoni & Bosio di S. Vittore (2° premio fr. 1 500.—), Aurelio Troger e Alfonso Togni in Roveredo, Tessitura di Mesolcina e Calanca, Vitale C. Ganzoni in Bivio e Tomaso A. Ganzoni in Promontogno, Del Bondio & L. Hausen in Borgonovo, nonchè a un folto gruppo di artigiani di Poschiavo, per il tramite della signora E. Zala-Pozzi.

Se già prima Augusto Giacometti aveva dato l'emblema all'EAGI, Oscar Nussio, dinamico e umorista, ha offerto per la propaganda due saporite caricature. L'emblema e una caricatura le riproduciamo qua.

La vendita dei biglietti venne assunta nelle Valli, come anche in molte località dell'interno del Cantone, dalle organizzazioni femminili, nella Bregaglia anche dalla Società agricola, in più da circa 200 altri rivenditori.

La lotteria è riuscita, pienamente.

A. Gadina

LE NOSTRE TRASMISSIONI RADIOFONICHE.

LA Radio Svizzera Italiana dovrebbe essere il portavoce del Ticino e del Grigioni Italiano, formanti appunto la Svizzera Italiana. Queste due regioni confederate, alle quali è stato destinata la stazione trasmittente di Lugano, non vanno però disgiunte; ed è per questo che il Governo grigione — per il Grigioni Italiano — ha contribuito alla costituzione del capitale sociale della **nostra** radio. Noi abbiamo, quindi, il diritto di collaborare a condizioni di parità coi Ticinesi, sia pure in proporzione alla popolazione dei due componenti.

Su questo punto essenziale, prima di assumere la redazione della rubrica grigionitaliana, io ho voluto la chiarezza. La spett. Redazione dello studio radiofonico di Lugano riconosce in linea di massima questa nostra equa pretesa. Anzi, mi piace poter sottolineare che a Lugano si dimostrò comprensione per il nostro punto di vista, nonchè franchezza e buona volontà. Nel consiglio direttivo della R. S. I. siede l'avv. G. B. Nicola; fra i dirigenti v'è il brusiese primo maestro Otmar Nussio, giuntovi per concorso. (Del personale fanno parte anche due Grigioni, la sig.ra Fusco-Caflisch del servizio dischi e il sig.r Jegher, titolare del servizio parlato).

Il sottoscritto si è assunto il non lieve compito — dopo aver parlato con le autorità competenti — di organizzatore e redattore reponsabile delle trasmissioni grigionitaliane. La soluzione ideale è e resta, tuttavia, quella di avere un dicitore grigionitaliano allo studio di Lugano. Solo così si può garantire una giusta, continua e proporzionata collaborazione grigionitaliana. Forse, col tempo, e mediante l'appoggio del Capo del Dipartimento cantonale competente, anche ciò potrà essere conseguito.

Accordatici in linea generale, si trattava di fissare le trasmissioni grigionitaliane. Io chiesi anzitutto che il quindicinale quarto d'ora divenisse, provvisoriamente, una mezz'ora grigionitaliana. Qualora noi fossimo in grado di offrire di più, ci riserviamo senz'altro il diritto ad altre trasmissioni. Ma a questo punto dobbiamo mettere una mano al cuore e ricordarci che diritto vuol dire dovere; noi dobbiamo lavorare, organizzare continuamente se vogliamo aumentare il numero delle nostre trasmissioni. Soltanto lentamente e faticosamente mi riesce di scoprire il materiale adatto. Di questo duro ed anche ingrato lavorio sarebbe bene che gli ipercritici prendessero nota.

A mio modo di vedere la mezz'ora grigionitaliana avrebbe dovuto aver luogo dalle ore 20.00 alle 20.30; ma quest'orario fu dichiarato semplicemente impossibile dai redattori dello studio del Monte Ceneri. Su questa faccenda dovetti veramente mercanteggiare per giungere alla fine al seguente compromesso : la mezz'ora grigionitaliana avrà luogo provvisoriamente dalle ore 18.00 alle 18.30. Le giuste proteste dei convalligiani si accumularono sul tavolino di redazione, perchè a quell'ora la nostra gente lavora oppure sta rincasando. Per di più prima delle sette pomeridiane la recezione è alquanto difficile nelle nostre Valli. Forte di queste argomentazioni, io insistetti affinchè l'orario venisse cambiato. Un primo passo s'è fatto e il primo cambiamento può essere registrato. Sempre su base provvisoria nel 1942 le nostre trasmissioni inizieranno alle 18.30 e termineranno alle ore 19.00.

Io avevo preparato un programma preciso, anche se alquanto elastico, con una parte a carattere prettamente grigionitaliano e un'altra tipicamente vallerana. Fui, però, sempre costretto a mutare, magari all'ultimo momento, sia per mancanza di materiale adatto, sia per altre ragioni più o meno ovvie, che potranno pure occasionalmente essere messe nere sul bianco. D'ora innanzi i programmi saranno regolarmente pubblicati sui nostri settimanali. Chiesi anche ai redattori della R. S. I. che i nostri sacerdoti potessero spiegare 6—10 volte all'anno il Vangelo, ma mi si comunicò che ciò è impossibile, avendo la scelta del canonico Galfetti, ratificata da S. E. il Vescovo di Lugano, carattere continuativo.

Finora abbiamo trasmesso :

4 novembre : Ripresa delle trasmissioni grigionitaliane (Remo Bornatico); Il Grigioni Italiano nelle sue bellezze naturali (dott. A. M. Zendralli); Il problema ferroviario grigionese (Vico Rigassi); Rassegna grigionitaliana (Remo Bornatico).

11 novembre : Il Dr. Remo Bornatico intervista l'on. Nicola sui problemi grigionitaliani; Motto: Grigioni, Svizzeri Italiani (Federico Giovanoli).

18 novembre : Uno scrittore, un libro e tre proverbi (R. B.); Novella grigionitaliana (L. Bertossa) « Il pulcino bagnato »; Versi grigionitaliani: Felice Menghini, S. Spadini, L. Bertossa, Pietro Luminati (R. B.); Note bibliografiche (R. B.).

25 novembre : Notizie brevi (R. B.); Alcuni versi dell'avv. Valentino Lardi (R. B.); Il risveglio culturale della Valle Poschiavina (V. Lardi); La sala delle Sibille nell'albergo Albrici (Don S. Giuliani).

2 dicembre : Canta il coro folcloristico di Brusio: « Fili d'argento » e « La gallina di mamma Lindora »; La pagina bregagliotta (sintesi storica e risveglio culturale (dott. Renato Stampa); Dal poema bregagliotto (Remo Bornatico); La processione della pace di Rezia Tencalla-Bonalini.

9 dicembre : il risveglio culturale mesolcinese-calanchino (Carlo Bonalini); Inni alla Mesolcina (Carlo Bonalini) e alla Calanca (Guido Tognola); Campane della Calanca (Don S. Giuliani); Vita nostra (Don S. Giuliani e R. B.).

Programmi per :

16 dicembre : La casa Mengotti in Poschiavo (Don S. Giuliani); Canta Remigio Nussio, menestrello brusiese; la Valle Poschiavina: sintesi storica (Remo Bornatico); R. Nussio e D. Pola: il mitragliere; R. Nussio « Babbo crudele », canzone.

23 dicembre : « Spes nostra salve » (R. Bertossa); « Fili d'argento », canzone, coro folcloristico di Brusio; Scorribanda in Calanca (Boris Luban); Il Natale... grigionitaliano (F. Menghini); Auguri natalizi (R. B.).

30 dicembre: Il 1941 (dott. Remo Bornatico); Il Grigioni Italiano nel 1942 (dott. E. Zarro); Doveri dei Grigionitaliani (dott. Ugo Zendralli); Quattro liriche inedite di Felice Menghini.

In generale, e, quel che più importa, nei circoli competenti, le nostre trasmissioni hanno trovato la buona eco. Noi si cercherà in tutti i modi possibili di variare, ampliare e soprattutto migliorare.

Concludo invitando nuovamente alla collaborazione. Collaborazione di tutte le classi, dall'operaio all'agricoltore, all'artigiano, all'impiegato, all'artista, al sacerdote, da buoni grigionitaliani, per il Grigioni Italiano.

Dr. Remo Bornatico.